



IRUÑA OKAKO UDALA

45

Distrito Municipal

de

Mandados de la Oca.

# Iruña Okako

REVISTA MUNICIPAL DE IRUÑA DE OCA NÚMERO 112 - FEBRERO 2022

Ordenanza Municipal formada por el Ayuntamiento y asociados en junta Municipal de este Distrito de Mandados, para regimen y Buen Gobierno, segun las Leyes vigentes, arreglada a las necesidades y circunstancias de los pueblos que constituyen este Distrito, para la mayor tranquilidad y beneficio de sus familias

## Ordenanzas municipales, un pedazo de historia

Mandados 15. de 1889



**GASTRONOMIA**  
El fin de semana de la cazuelita regresa la primera semana de abril



**ENTREVISTA**  
Aitziber Alonso presenta su libro 25+1, en el que narra su lucha contra el cáncer





## berriak

**Laguntza** Iruña Okak adinekoei teknologia digitalarekin lotutako zerbitzuetarako sarbidea erraztearen aldeko apustua egin du.

4-7 Orr.

## berriak

**Ospakizuna** Langraizko kaleetatik martxa batek eta antzerki emanaldi batek Emakumearen Nazioarteko Eguna ospatuko dute.

10 Orr.

## berriak

**Berreskuratzea** Pandemiaren ondorioz urtebetez kanpoan egon ondoren, kazolatxoaren asteburua apirilko lehen astean itzuliko da.

11 Orr.

1  
1  
2

# Sumario



\* La programación de actividades que se citan en esta publicación puede estar sujeta a modificaciones imprevistas, por lo que para mayor seguridad recomendamos consultar con los organizadores de los actos.

**REVISTA IRUÑAKO** - Revista municipal de Iruña de Oca, nº 112, febrero de 2022 • Edita: Ayuntamiento de Iruña de Oca • **Redacción:** Eduardo Quintana, Leticia de la Torre • **Maquetación:** Marian Mtz. de Yuso • **Fotografía:** Eduardo Quintana, Leticia de la Torre • **Imprime:** Gráficas Irudi • **Depósito legal:** VI-296/06 • **Dirección:** El Calero, 5D. Nanclares de la Oca • **Teléfono:** 605 729 258 • **Correo electrónico:** [revistairunako@hotmail.com](mailto:revistairunako@hotmail.com)



**H**ace unos días, los y las responsables de los bares y restaurantes de Iruña Oca se reunieron con concejales del Ayuntamiento para organizar lo que hasta la pandemia ya se estaba asentando como una actividad de éxito en nuestro Municipio. Efectivamente, los primeros días de abril volveremos a disfrutar del fin de semana de las cazuelitas.

Hago referencia a ello porque se trata sin duda de una buena noticia por lo que supone. Supone sin duda un alivio que, tras dos años de pandemia, de restricciones, de aislamientos, restricciones horarias y de aforo. También, desgraciadamente, de pérdida de seres queridos, de ingresos hospitalarios. De dificultades económicas, de ERTES, de ayudas desde las instituciones. De momentos para la esperanza con la generalización del proceso de vacunación. Del tobogán, del vértigo, de las diferentes olas con el aumento que parecía no tener fin de infectados y hospitalizaciones. Del gran trabajo de nuestros sanitarios... podemos empezar a dibujar una vida más parecida a la normalidad previa al desarrollo de la enfermedad.

Supone que, por fin, podemos mirar al presente con un poco más de optimismo. En nuestro caso, que una parte importante de nuestra labor en el Ayuntamiento pueda concentrarse en volver a poner en marcha iniciativas que permitan que nuestros vecinos y vecinas, junto a todos aquellos que



## e ditorial

nos visiten, disfruten de la actividades culturales y deportivas. Que nuestras calles vuelvan a ser el escenario en el que nos reunamos para disfrutar. Que nuestro Municipio sea un referente por su actividad en el resto de Álava y que, gracias a ello, pueda beneficiarse nuestro sector comercial.

Este mes aprobaremos los Presupuestos para 2022. Lo haremos con los votos de quienes han decidido apostar por el bienestar del Municipio. De quien se ha comprometido con hacer posible unas Cuentas que pretenden asegurar la buena marcha de Iruña de Oca, de los servicios que se ofrecen a la ciudadanía y de hacerlo desde la responsabilidad.

Vivimos momentos complicados para las economías. La de cada uno de nosotros en nuestro ámbito familiar, y la de las instituciones. El enorme crecimiento del coste de materias como el gas o la electricidad amenaza el equilibrio de nuestros presupuestos. El coste de muchos servicios. Es por eso que es de especial importancia la responsabilidad en la gestión de nuestros gastos e ingresos. En esa tarea estamos.

A handwritten signature in blue ink, which appears to read 'Miguel Angel Montes'. The signature is stylized and cursive.

*Miguel Angel Montes*  
Alcalde de Iruña de Oca



# Iruña de Oca apuesta por la amigabilidad con los mayores

Udalak mozio bat onartu du, adineko pertsonen laguntza gehiago eskatzeko eta behar dutenei udal-izapideak errazteko konpromisoa hartzeko

**E**n un mundo cada vez más digitalizado, en el que cada vez son más los servicios que se gestionan de forma telemática, y donde la rápida innovación tecnológica trae cambios frecuentes en las herramientas utilizadas, Iruña de Oca ha optado por la amigabilidad, un concepto en el que se aboga por escuchar a las personas mayores para saber qué necesitan, con qué capacidades cuentan y contar con su colabo-

ración y garantizar de este modo la igualdad de acceso a bienes y servicios relacionados con la tecnología digital.

En la moción aprobada por el pleno, el Ayuntamiento insta “a las empresas y entidades del Municipio a ofrecer una atención personalizada a las y los consumidores vulnerables tanto por su condición de persona mayor, como aquellas con discapacidad” y a

tener en cuenta “las necesidades especiales de estos colectivos y facilitarles una atención cercana y rápida, evitando los tiempos de espera en la calle”.

Asimismo, el Consistorio pide a estas entidades que “eviten la obligatoriedad de utilizar sistemas digitales o máquinas para acceder a los servicios o productos que ofrecen” y al Gobierno Vasco y a la Diputación Foral de Álava a “facilitar en cada servicio de su competencia la atención presencial y a evitar la espera en la calle de las personas”.

Finalmente, el Ayuntamiento se compromete a “revisar las dificultades de las personas mayores y de cualquier edad con discapacidad en los trámites que tienen que realizar en esta administración pública y a tener en cuenta sus necesidades en la prestación de los servicios”.

Todo ello con el fin de facilitar el acceso a todos los servicios, tanto públicos como privados, a toda la ciudadanía. Y es que en Iruña de Oca hay personas que llevan tiempo quejándose del recorte de servicios presenciales, de la imposición del uso de internet para multitud de trámites y de la escasa comprensión para una población, la de personas mayores, que, de la noche a la mañana se ha visto inmersa en un mundo en el que la digitalización no es un objetivo, si no que se ha instalado en sus vidas sin vuelta a atrás.

Charlar un rato con varias personas mayores del municipio sirve para comprobar que este proceso les ha instalado en una “sensación de inutilidad” que “no les gusta nada” y ante el que se rebelan. Personas como Francisco Salgado, que agradece la visibilidad a sus problemas que ha dado Carlos San Juan, quien a sus 78 años inició una campaña para denunciar la “exclusión financiera a los mayores” y pedir “un trato más humano” en las sucursales bancarias, pero que se enfada porque esas reclamaciones llevan tiempo haciéndolas y “nadie les hacía caso”. “Ahora todo el mundo se vuelve comprensivo, los bancos dicen que van a poner solución y van

“

*“Por un lado te dicen que uses internet y por otro que si hay muchos peligros, que te pueden engañar, que tengas ojo. Así es complicado”, coinciden.*

a ayudar a los mayores, pero durante mucho tiempo nos hemos quejado de que no nos atendían y te decían que lo podías hacer por internet, de que te mandaban al cajero a hacer las cosas aunque no supieras, de que cada vez había menos horas de atención y de que encima las formas en muchas ocasiones dejaban mucho que desear”, asegura, mientras recalca que ampliar un par de horas los horarios de atención “es un parche, un lavado de cara porque va a seguir faltando tiempo”.

En este mismo sentido, Marta García es muy crítica con los recortes en las horas de atención. Cree que “han aprovechado la excusa de la pandemia para atender menos horas y ya veremos si se recuperan”, asegura mientras señala a los bancos, Correos y a todas las entidades públicas “como Osakidetza, Diputación y Ayuntamiento, que han eliminado la atención presencial dejándonos vendidas a todas las personas”, manifiesta. En Euskadi, el 58% de las personas mayores de 65 años no utiliza internet, lo que representa el 13% de toda la población vasca.

Acciones que hasta ahora era habituales para muchas personas, se han complicado con el proceso de digitalización. Saturnina Fernández explica que ella se ha apañado bien siempre “yendo a la caja a ver mis cuentas, a pagar recibos y hacer lo que hiciera falta

## REPORTAJE

y ahora no hay manera. Te dicen que vayas al cajero o lo hagas por internet y aunque alguna vez te lo expliquen a mi se me olvida de una vez para otra”, explica. “Nos obligan a utilizar la informática, aplicaciones cada vez más complicadas y del trato personal, ni rastro. Te ponen muy pocas horas de atención y aunque vayas y no haya nadie no te atienden porque se ha pasado la hora”, lamenta Isabel Rodríguez. Sobre este tema, Milagros Aguayo también apunta que “como hay pocas horas se generan unas colas de cuidado, igual que pasa en Correos, y parece que no tienes otra cosa que hacer que estar esperando ahí. Su tiempo tiene valor y el nuestro no”.

### **Alternativas**

Y es que cada vez son más los servicios públicos que se atienden por internet. A juicio de los mayores “Usar estos medios no debería ser una imposición. Tendrán que ofrecer diferentes formas de atención y que cada cual use la que más le convenga. Las administraciones tienen que garantizar la atención a todas las personas, no solo a las que tengan internet o a alguien cerca para que se lo haga, porque esa no es la solución mis cosas las quiero hacer yo”, dice Goyi Casado. Francisco Salgado recuerda “los avisos para coger cita para la

vacuna que mandaba Osakidetza o conseguir el pasaporte Covid solo se podía por internet. ¿Y si no sabes? ¿No hay nadie que pueda dártelo en papel? Es que no puede ser”. Sobre este tema Marta García apunta un dato: “te dicen que uses la aplicación para coger cita, pero por ahí solo te deja la telefónica, la presencial tienes que ir al médico a pedir-la”. “Para este tema menos mal que vivimos en un pueblo y la verdad que los médicos y las enfermeras te atienden muy bien, aunque lo de tener una cita presencial muchas veces esté complicado”, señala Rosa López. “El problema son los trámites administrativos, no la atención, aunque también han recortado horas, que antes había médico por la tarde y ya no y hay gente por horarios lo tiene mal, que esto afecta a todo el mundo, no solo a los mayores”, apunta Francisco Salgado.

Algunas entidades bancarias ya están tomando medidas para tratar de eliminar las barreras tecnológicas a sus clientes de más edad. Laboral Kutxa, con oficina en la Avenida de Langraiz, mantiene abiertas las cajas de sus oficinas entre las 8:30 y las 12:00 horas y cuenta con un teléfono de asistencia personal operativo hasta las 22:00 de la noche sin coste para los usuarios.





Además, desde la entidad se asegura que en la actualidad se lleva a cabo un nuevo rediseño de todas las oficinas de atención al público para facilitar la atención en caja y se dispone de un programa de apoyo y pedagogía para los clientes mayores de 60 años.

En este sentido, las patronales bancarias AEB, CECA y UNACC suscribieron el pasado 21 de febrero una actualización del 'Protocolo Estratégico para Reforzar el Compromiso Social y Sostenible de la Banca', comprometiéndose a garantizar que los mayores reciban un trato personal, humano y de calidad. El documento recoge el compromiso de las entidades de ampliar los servicios de caja con atención personalizada para mayores desde las 9 hasta las 14 horas. Asimismo, los mayores y las personas con discapacidad tendrán prioridad en casos de alta afluencia de público. Para garantizar la calidad del servicio los empleados recibirán formación específica que permita ofrecer una atención más ajustada al perfil de los mayores. Los bancos y cajas se comprometen también a facilitar la atención telefónica preferente, sin coste adicional y a través de un interlocutor personal, para los clientes mayores.

El protocolo también asegura que los servicios bancarios se adapten a las necesidades de las personas mayores. Con este objetivo se garantiza la accesibilidad y sencillez de los cajeros, aplicaciones móviles y webs, poniendo a disposición de estos clientes versiones con lenguaje y vista adaptados y simplificados.

Por su parte, Osakidetza o Correos, con puntos de atención en el municipio, no detallan si han iniciado mejoras en su servicio de atención, aunque es de prever que poco a poco, vayan implementando nuevos protocolos que hagan más sencillo del acceso de la ciudadanía sus servicios. Y es que estamos ante un largo camino, pero la consecución de una sociedad más amigable parece un logro imparables si todos los actores públicos y privados ponen de su parte.

## *Lantartea organiza un taller para mejorar la capacitación digital de las mujeres del municipio*

Y ante esta situación de indefensión y dependencia, 25 mujeres de la asociación Lantartea se han puesto manos a la obra para intentar ser un poco más independientes a nivel digital. Acuden a un curso de alfabetización digital desarrollado en colaboración con el Ayuntamiento que les ayude a manejarse mejor con el móvil, que es lo que más tienen a mano, realizar algunas gestiones administrativas y entender algunos términos que les suenan a chino. "Lo que deberían hacer los bancos y las administraciones es que si quieren que usemos las cosas nos las enseñen porque si no es complicado", asegura Josefina Reinales mientras que a su lado Ana Rosa Ruiz reconoce que "cuando se trata de hacer algunas cosas, como las que están relacionadas con el dinero, pues da miedo porque crees que la vas a liar". "Por un lado te dicen que uses internet y por otro que si hay muchos peligros, que te pueden engañar, que tengas ojo. Así es complicado", señala Marta García que reconoce que le va a venir bien "saber qué es eso del Bizum y consultar las cuentas, pero no creo que lo use. Iré a que me lo hagan en la caja".

Prestakuntzara joaten diren emakume guztiek eskertu egiten dute pertsona gutxi-erentzat egitea, ondo datorrelako zu artatze-ko eta beldurra kentzeko, eta Mila Manzanal bezalako askok 10 ordu hauen ondoren gehiago egotea espero dute, gogoratu egin beharko delako, gauza berriak ikasi, Facebook erabiltzen jakin. Hau oso ondo dago, baina gehiago beharko da.

# Udalaguntza aprueba la financiación de las obras en el colegio

El Gobierno Vasco, a través del programa Udalaguntza, ha aprobado la concesión de una subvención de 167.181 euros para financiar las obras de recuperación del patio trasero y sus accesos del Colegio Miguel de Barandiaran.

El Consistorio ha cifrado el coste total de los trabajos en 278.635 €. Con este montante la reforma no se restringirá únicamente a la mejora del cierre perimetral del centro, sino que también se actuará en la fachada norte del edificio, que será saneada, pintando los dinteles de las ventanas para impedir que absorban tanta humedad y revistiendo algunas zonas para mejorar el aislamiento del aulario.

En la actualidad, la zona trasera del centro presenta una situación de importante deterioro como consecuencia de la ausencia de un sistema de desagüe, algunos actos de vandalismo y la presencia de varios ejemplares de árboles cuyo crecimiento ha dañado el vallado.

Así, en lo referente a la mejora del cierre perimetral, está previsto restaurar el muro que delimita el perímetro norte de las instalaciones, se retirará el tejadillo prefabricado existente actualmente, sustituyéndolo por uno de hormigón y se colocará un cerramiento rígido de dos metros de altura.



Asimismo, se talarán y retirarán algunos arbustos que están dañando tanto el cierre perimetral como el sistema de evacuación de las aguas pluviales, se mejorará la solera de hormigón en la zona central y se resembrará la zona verde existente en el extremo oeste del patio del centro, en la que además se plantarán varios árboles autóctonos de pequeño porte para que no dañen el nuevo cierre.

Finalmente, está previsto llevar a cabo la repavimentación completa de toda la zona mediante una solera de hormigón. Previamente, se incorporará un colector enterrado para facilitar la evacuación de las aguas pluviales.

También se sustituirán las dos puertas actualmente existentes por unas de igual anchura pero que contarán con una altura acorde al nuevo cierre instalado y en la puerta por la que acceden los escolares que llegan en autobús, se implementará una cerradura electrónica con código para mejorar la seguridad.





## HOBKUNTZA

*Udalak aurreikusitako jarduketak José Miguel de Barandiaran ikastetxearen itxiera perimetrala eraberrituko du*

El presupuesto de todos estos trabajos será sufragado conjuntamente por el Ayuntamiento de Iruña de Oca, que deberá aportar una cantidad superior a los 100.000 euros y el propio Gobierno Vasco.

## Jarraitutasun

Diru-laguntza esleitu ondoren, obrak lehiaketa bidez gauzatuko dira, eta dagoen urtean gauzatu beharko dira.

Jarduera honekin, Langraizko ikastetxearen hobekuntzaren zati garrantzitsu bat osatzen da. Azken urteotan, ikasgelategiko eraikinean eta kirol-guneetan esku hartu da. Beste obra batzuen artean, argiak LED gailuekin ordeztu dira, gelak eta gune komunak margotu dira, edo jolasgune estali bat eta hiri-baratze bat prestatu dira, eta segurtasun-hesi bat jarri zen ikastetxearen kanpoaldean. José Miguel de Barandiaran ikastetxeak ez ditu udalerriko ikasleak bakarrik hartzen, Iruña de Oca inguruko herrietako ikasle eta ikasleak ere hartzen ditu.

## Trespondeko Batzarrari lurrak lagatzeko eskaera onartu da

Joan den otsailean egindako osoko bilkurak onetsi egin zuen Trespondeko Onarpen Batzarrari Santa Katalinako Lorategi Botanikoko aparkaleku nagusia kokatuta dagoen bere jabetzako lurrak lagatzeko eskaera egitea.

Eskabidean, gainera, aparkalekuaren ondoko finka ere sartu da. Finka hori ere Trespondeko Batzarrarena da, eta haren lagapenak aukera emango dio Udalari Lorategirako sarrera eta sarbide berri bat eraikitzeko lanekiteko.



# Una marcha y teatro conmemorarán el Día Internacional de la Mujer

Una marcha por las calles de Nanclares de la Oca y la representación de la obra de teatro 'Doy Fe' conmemorarán este año la celebración el 8 de marzo del Día Internacional de la Mujer.

Los actos, organizados por la asociación Lantartea en colaboración con el Ayuntamiento de Iruña de Oca darán inicio a las 19:00 horas. Partiendo desde la plaza del Ayuntamiento, una marcha recorrerá las calles de Nanclares y a su conclusión, en la Avenida de Langraiz, se llevará a cabo la lectura de un manifiesto referente a la celebración de esta fecha tan señalada en la que se recuerda la importancia de luchar por la igualdad, la participación y el empoderamiento de la mujer en todos los ámbitos de la sociedad.



## Obra de teatro

Cuatro días después, el 12 de marzo, el salón de actos del Centro Cívico Ramiro Fernández, será escenario de la representación de la obra teatral 'Doy Fe', a cargo de la compañía Pánico Escénico.

En la función, que arrancará a las 19:01 horas, Arantxa López de Letona da vida a una mujer con "mala suerte" en la vida, que descubre "que su destino todavía no está escrito" y que ella tiene la posibilidad de "decidir hacia dónde quiere ir". En este sentido, Pánico Escénico describe que esta mujer consigue reírse hasta de sí misma gracias al humor y al "punto irónico de una sociedad marcada por la religión y las creencias".

El Ayuntamiento ofrece un servicio de custodia gratuito para niños y niñas a partir de tres años de edad mientras dure la representación.

**PÁNICO ESCÉNICO PRESENTA:**

**Doy Fe**

**MARZO 12 MARTXOA**

- 19:00h. Centro Cívico/Gizarte Etxea
- Adultos /Helduentzat
- Servicio custodia (+3 años). Tfno. 945361536

Hasta completar aforo

Organiza / Antolatzailea: Asoc. Mujeres LANTARTEA Colabora /Laguntzailea: Ayuntamiento Iruña de Oca/ Iruña Okaiko Udalak



## El fin de semana de la cazuelita regresa la primera semana de abril

Tras un año de parón a causa de la pandemia, el fin de semana de la cazuelita regresará a los establecimientos de hostelería de Iruña de Oca los próximos días 1, 2 y 3 de abril.

Durante estos tres días, los bares y restaurantes del municipio ofrecerán sus mejores platos en pequeño formato a un precio de 3 euros.

Las cazuelitas podrán degustarse el viernes día 1 entre las 19:30 y 22:30 horas, el sábado 2 entre las 12 y 15 horas por la mañana y las 19:30 y 22:30 horas por la tarde noche y el domingo 3 entre las 12 y las 15 horas.

### ***Ekitaldi kontsolidatua***

Horrela, kazolatxoaren asteburuak lau-



garren edizioa beteko du aurten, 2018an herriko taberna eta jatetxeek Iruña Okako Udalaren laguntzarekin martxan jarri ondoren.

Urte gutxi hauetan, programa gastronomia-hitzordu garrantzitsu gisa finkatu da, ez bakarrik udalerriko bizilagunentzat, baizik eta probintziako beste pertsona askorentzat ere, egun horietan Iruña Okara joaten baitira sukaldaritza-sorkuntza txiki horiez gozatzera.

## Korrika apirilaren 6an iritsiko da Langraizera

Korrikaren 2022. edizioak Langraiz zeharkatuko du apirilaren 6an, 7: 10ean, baina apirilaren 5ean, asteartean, egingo da Korrika Kulturala. Egun horretan, goizeko 11etan antzerki-emanaldi bat egingo da Langraizko gizarte-etxean.

Edukierari dagokionez, jarduera atek itxita egingo da eta Badaia institutuko ikasleei zuzenduta egongo da. Arratsaldeko 18: 00etan zirkuko tailer familiarra egingo da Ramiro Fernandez gizarte etxean bertan eta arratsaldea ixteko herriko batukada taldeak perkusio soinuz beteko ditu Langraizko kaleak 19: 30etik 20: 30era. Gainera, Jose Migel Barandiaran ikastetxeko IGEak martxarekin lotutako hainbat tailer antolatu ditu martxoan zehar.

*æk*  
22.korrika

HITZ EKIN

Amurriotik Donostiara

2022ko martxoaren 31tik apirilaren 10era



# Un legado único

Artxiboak 1889an emandako udal ordenantzen ale bat gordetzen du, duela 130 urte baino gehiago bizitza zuzentzen zuten arauen bilduma



**L**as Ordenanzas Municipales son una serie de disposiciones administrativas de rango inferior a la Ley elaboradas por las entidades locales. Esto las convierte en la primera herramienta para la gestión municipal y les confiere una gran importancia en el devenir del Consistorio.

Sin embargo, son pocos los Ayuntamientos que pueden presumir de disponer en su fondo documental de las ordenanzas con las que se regían en el siglo XIX. El Ayuntamiento de Iruña de Oca atesora en su archivo municipal un ejemplar de las “ordenanzas de regimen y buen Gobierno del Distrito Municipal de Nanclares”, que por entonces englobaba únicamente a Nanclares, Ollávarre y Montevite. Esta serie de normas redactadas y aprobadas en el año 1887, una serie de 61 artículos en los que se detallan las disposiciones que vecinos y vecinas deben cumplir, así como las multas que conlleva su infracción.

El legajo con las ordenanzas está firmado por Don Cristino Troya Vélez, secretario en

aquel año del Ayuntamiento, y se dividen en nueve capítulos. El primero se refiere al “orden y buen gobierno” y consta de 13 artículos. En él se ordena la clasificación de establecimientos donde se venden bebidas, las licencias que han de solicitarse para abrir cualquier tienda en el municipio, las multas a “traficantes y vendedores que tuvieren medidas o pesos adulterados con artificio para defraudar”. Eran entonces los dueños de establecimientos, los encargados de velar por el orden en su interior, ya que poco después se les ordena que “cuiden, bajo su responsabilidad, que no haya riñas ni reyertas entre las personas que concurran a los mismos”.

Asimismo, el artículo 7 señala expresamente que “quien rompiese o deteriorase cualquier clase de árboles o quitase frutas u otras cosas de propiedad ajena, sufrirá las penas consiguientes, siendo responsables los padres, tutores o cuidadores de las faltas que cometan sus hijos”.

Un poco más adelante, la ordenanza hace referencia a los ruidos, detallando su artícu-



## ARAUAK

*Iruña Okako udal artxiboan gordetzen diren 1889. urteko Langraizko Udal Barrutiko Udal Ordenantzzen alea.*

y 16 ordenan la corta de leñas de las suertes vecinales y la obligatoriedad de “limpiar las chimeneas de las cocinas en el mes de Diciembre de cada año”. También era obligado, en los meses de “Septiembre y Octubre la limpieza de los arroyos, zanjas, cunetas, etc... que obstruyan el paso de las aguas pluviales y manantiales, quitando toda maleza”.

En el mismo capítulo, el artículo 21 afirma que “se prohíbe establecer dentro de los pueblos depósitos de pólvora o materias explosivas en cantidad superior a tres kilos” y en caso de incendio, se requiere a “toda persona mayor de 14 años y menor de 60 está obligada a presentarse con vasijas o herramientas para su extinción”.

También se castiga a con multa de 25 céntimos de peseta a “dueños de ganados vacunos, caballar, mular o asna que los dejaren abandonados, así como indemnización por los daños y perjuicios que causen en los sembrados”.

El trato a los animales ocupa un amplio apartado de las ordenanzas, que ya en aquella época, regulan la tenencia de perros expresando que “los dueños de perros deberán echar a éstos bozales en los tiempos en los que se halle en perfección la cosecha de maíz y cuando haya sospecha de que reina la hidrofobia en dichos animales”.

El capítulo 3 dedica su atención a la salubridad prohibiendo el “lavado de ropa fuera de los puntos señalados bajo multa de dos pesetas”, así como “el lanzamiento de aguas u objetos sucios por las ventanas”.

“

*1889an, animaliak edukitzea arautzen zen, bai lanekoak, bai konpainiakoak, eta arauhausleentzako zigor larriak zehazten dira.*

lo 10 que “se prohíbe una vez anochecido dar voces desacompañadas y causar ruidos que molesten al ciudadano”.

El capítulo dos hace referencia a la seguridad, tanto de personas como de edificios o montes colindantes. Así, los artículos 14, 15

## REPORTAJE

Bajo el apartado “escándalo”, el capítulo 4 hace referencia a las normas de decoro, castigando con cinco pesetas a quienes “estando en el río dieren escándalo faltando a las reglas de decencia; las personas que profiriesen cantares deshonestos; los que blasfemaren de Dios y los Santos o a los que proclamaren doctrinas contrarias a la religión católica y la moral pública”. También se prohíbe el baile “en las casas o establecimientos” sin el permiso de la autoridad.

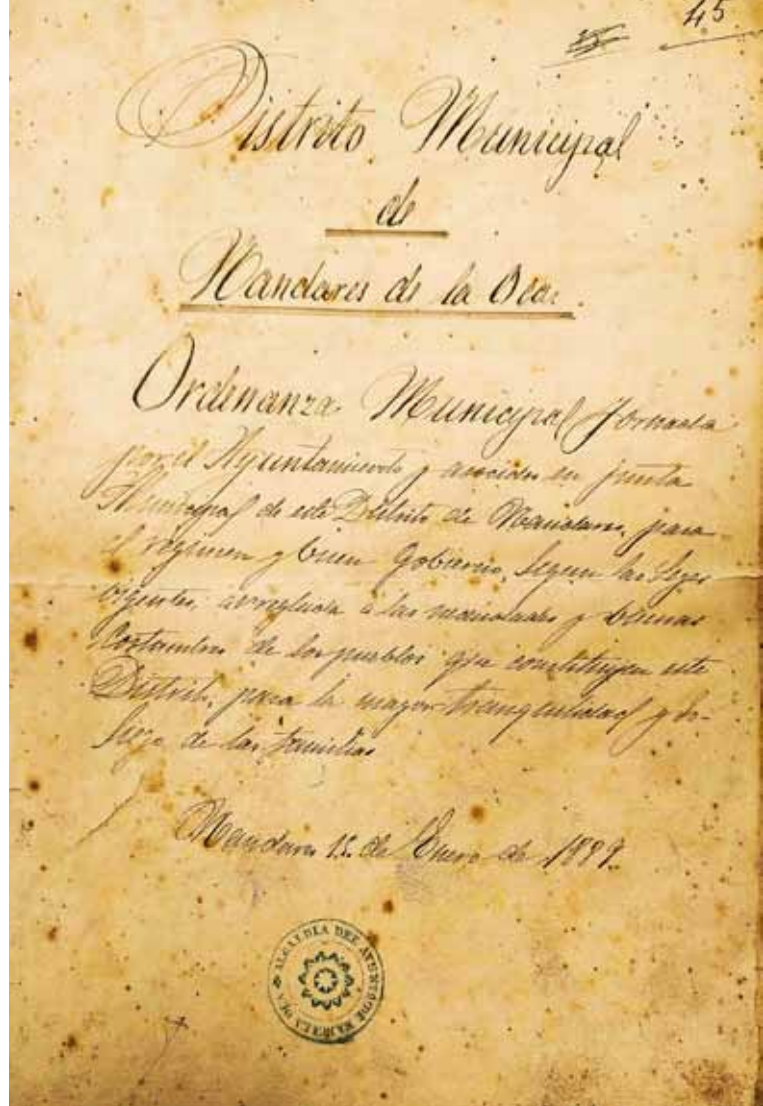
Incluso, la celebración de la fiesta de Santa Agueda sin permiso de la autoridad estaba tipificada en el artículo 49, bajo la habitual multa de 5 pesetas para los infractores.

Los últimos capítulos de las ordenanzas hacen referencia a la administración de los pueblos. En ellos, se reclama una declaración trimestral de consumos en la sala de concejo de cada pueblo y obliga a los alcaldes a rendir cuentas semestralmente de los gastos e ingresos de su localidad ante el Ayuntamiento.

Además, “se declara obligatoria la presentación personal de todos los habitantes mayores de 16 años y menores de 50 para fomentar las obras municipales de toda especie, exceptuando los militares y los imposibilitados para el trabajo”.

Por último, la norma regula también el apartado estadístico, obligado a todos los “propietarios o colonos” a “presentarse en los últimos días del mes de junio para la rectificación de las altas y las bajas ocurridas en la propiedad rústica, urbana y pecuaria. De no hacerlo, serán responsables del pago que les corresponda, sin perjuicio de proceder contra aquellos que, por evitarse del pago o por cualquiera otra causa ocultasen de cualquier modo su propiedad”.

Estas ordenanzas, finalmente aprobadas el 26 de enero de 1889, suponían en su época el principal compendio de normas a cumplir por los ciudadanos. Las actuales no abarcan tantos aspectos de la



“

**Auzotarrek urtero  
aurkeztu behar zituzten  
beren landa- eta hiri-  
jabetzetan izandako  
altak eta bajak.**

vida cotidiana, regida por otros aspectos legislativos, pero emanan de este documento, que reposa a buen resguardo en el nuevo archivo municipal, donde puede ser consultado tanto por vecinos y vecinas como por técnicos e investigadores.



# Vecinos de Trepuentes se movilizan contra la instalación de una granja de gallinas

La noticia de que una empresa proyecta la instalación de una granja de gallinas para la producción de huevos cerca de su núcleo urbano trajo la inquietud el pasado dos de febrero a algunos habitantes de Trepuentes. Tras conocer los pormenores del proyecto, varios vecinos decidieron crear una plataforma para oponerse a la construcción de lo que califican como “una macrogranja que puede poner en peligro el medio ambiente de la zona al contaminar el acuífero y el río Zadorra, provocar malos olores en el pueblo y sus inmediaciones y crear un precedente y que proliferasen varias de estas instalaciones en todo el municipio”.

Plataforma honen bultzatzaileek azaldu dutenez, hiru kezka nagusi ditugu une honetan. Lehenengoa da horrelako leku berezi bat kutsatzea, denok edaten dugun akuifero baten gainean dagoena eta Natura 2000 sarean dagoena. Bigarrena da hirigune guztiak bizitegikoak direla, eta horietan nekazaritza-jarduera intentsiboa sartuko dela. Eta hirugarrenik, airearen kalitate-rako eskubidea urratzea eta oilo-oiloaren usaina etengabe arnastera behartzea.

A su juicio, hay además varios motivos técnicos que impiden la instalación de una empresa de estas características en su suelo. “En el proyecto de la empresa no se respetan distancias con el núcleo urbano ni con las depuradoras existentes, no se tiene en cuenta que el depósito de Trepuentes

change.org Inicia una petición Mis peticiones Más peticiones Programa de socios/as Entrar

Detalles de la petición Comentarios Actualizaciones

## No a la macrogranja en Trepuentes

2091 personas han firmado. ¡Ayuda a conseguir 2500!

Con 2500 firmas, es más probable que esta petición sea publicada en los medios de comunicación locales

Hinar Mañiza ha firmado esta petición

Belle Koohe ha firmado esta petición

Nombre

Apellidos

Correo electrónico

Vitoria-Gasteiz, 01000 España

Quiero saber si esta petición gana y como puedo ayudar a otras personas ocasionales

No quiero saber cómo suelta esta petición ni otras peticiones importantes

Macrogranja Trepuentes ha iniciado esta petición dirigida a Ayuntamiento de traja de Oca y Zadorra

Se pretende instalar una **macrogranja de 30.000-40.000 gallinas** muy cercana al núcleo urbano de Trepuentes, un pequeño pueblo donde viven un centenar de familias, cerca de Vitoria Gasteiz. Se encuentra en una zona de **Especial Conservación e incluido en la Red Natura 2000.**

## KANPAINA

*Plataformak proiektuaren aurkako sinadura bilketa hasi du Change.org webgunearen bidez*

es insuficiente para cubrir la demanda de agua que la instalación provocaría, no se especifica qué se hará con todos los residuos contaminantes y no se ha realizado un estudio de vientos”, enumeran.”, enumeran.

Egoera horren aurrean, kanpaina bat hasi dute Change.org-en, baserriaren aurkako 2.000 sinadurak gaindituta, eta laster udal arduradunekin biltzea espero dute, lizentziaren tramitazioaren egoera eta gobernu taldearen jarrera ezagutzeko. Oraingoz, oso pozik agertu dira beren eskaeren aurrean jaso duten erantzunagatik, eta espero dute mobilizazio horrek gogoeta eginaraztea enpresako buruei beren planteamenduan. “Badakigu oso txikiak garela enpresa handi baten aurrean, baina hemen maite ditugula jakin dezaten nahi dugu”, amaitu dute, gertaerak gertatu ahala zer urrats eman aztertzen ari diren bitartean.



*Aitziber Alonso, autora del libro 25+1*

**“Ojala mi libro ayude a otras personas que han pasado por mi situación”**

**H**ace cinco años, la vida de Aitziber Alonso dio un vuelco. Tras varias visitas médicas, el diagnóstico de un cáncer le obligó a enfrentarse a una situación para la que no estaba preparada. Sin embargo, sacó fuerzas de donde pensaba que no las había y, con el apoyo de sus seres queridos, venció a la enfermedad maldita. En el proceso, fue escribiendo un diario que quedó como testimonio de aquella lucha con final feliz. Hoy se ha convertido en un libro que no sólo es el testimonio de aquellos días, si no que pretende que sea “una ayuda para todos aquellos que hayan pasado por mi situación o tengan familiares en ella”.

**-¿Cómo surge la idea de escribir un libro tan personal?**

-Todo lo que he publicado se escribió hace cinco años. Lo escribí en su día con la intención personal de ver cómo evolucionaba

desde que empezaba el proceso hasta que terminaba. Cuando terminé no fui capaz de volver a leerlo por lo mal que lo pasé. Años después, conocí a mi pareja y me dijo que le gustaría leerlo. Me comentó que le había ayudado muchísimo a relativizar los problemas de cada día y que podía ayudar a más gente y entonces nos planteamos publicarlo. Hablé con una editorial, les interesó e imprimimos la primera edición con la idea de que fueran sólo para mi familia. Sin embargo, les gustó mucho y ya vamos por la tercera edición.

**-El libro narra en primera persona tu lucha contra el cáncer...**

-Sí. A mi me detectan cáncer de mamá hace seis años, a los pocos días de cumplir 26. El libro narra todo el año de la evolución de la enfermedad y el tratamiento desde que me lo detectan. Cómo vivo ese año, cómo pienso, toda la realidad que vivo, lo más

## EXPERIENCIA

*El libro, que ya va por su tercera edición, narra en forma de diario la lucha de la autora para superar un cáncer*

crudo... puede ser duro en muchos casos, pero es importante que la gente sepa cómo se vive la enfermedad, porque una cosa es cómo tú ves a la persona que está pasando un tratamiento de estipo desde fuera y otra cosa es lo que se vive cuando esa persona está en casa y no rodeada de gente. Desde un punto de vista totalmente personal cuenta todo lo que pasé ese año con la quimioterapia, con la operación, la radioterapia... y después todas las secuelas físicas y psicológicas que dejan esos tratamientos tan duros.

***-De ahí viene el título 25+1 como el año en el que vuelves un poco a nacer...***

-El título se lo he puesto porque a los 25 comencé con las pruebas a ver si era cáncer o no y ese uno hace referencia a ese año que estoy contando.

***-No eres escritora. ¿Por qué tuviste el impulso de escribir?***

-Realmente es mi diario de aquellos días. Todo está escrito hace cinco años, no he cambiado nada. Quería ver cómo evoluciona la psicología humana, en este caso la mía, ante un tratamiento de este tipo. Ver como al principio nos da miedo a perder el pelo, no nos queremos morir... y cómo poco a poco van cambiando tus prioridades, cómo va evolucionando tu mente y ese desarrollo personal que sufres que es bestial.

***-La respuesta de la gente está siendo muy positiva.***

-Sí, sí, increíble. Al principio la idea era sólo que fuera para mi familia y la gente cercana que estuvo en su día, para agradecerles el apoyo que me dieron, pero al ver que había gente que no me conocen que pedían ejemplares ha sido increíble. He tenido el corazón encogido mucho tiempo porque no sabía como agradecer esa acogida que ha tenido.

“

*Giza psikologiak, kasu honetan nireak, horrelako tratamendu baten aurrean nola eboluzionatzen duen ikusi nahi nuelako hasi nintzen idazten.*

***-¿Crees que puede ayudar a los lectores a afrontar la enfermedad o a acompañar a una persona que está pasando un tratamiento de este tipo?***

-Sí, creo que puede ayudar a alguien que esté pasando la enfermedad para hacerse una idea de lo que pueda venir. Puede ayudar también a una persona que ya lo ha pasado para luchar día a día por las secuelas que nos quedan. Y también creo que puede ayudar a alguien que no lo ha pasado simplemente para reordenar esas prioridades que tenemos en la vida, valorar lo que tenemos alrededor y relativizar todo, claro está.

***-¿Tienes previsto escribir algo más?***

-Por cómo termina, hay varias personas que me han preguntado si va a haber una segunda parte, pero a priori, diría que no. Pero no lo descarto. Ya se verá, todo puede pasar.

***-Quienes quieran conseguirlo, ¿dónde pueden hacerlo?***

-Puede comprarse a través de Amazon, se vende en el estanco de Nanclares y el centro de estética Noemi y si alguien está interesado puede ponerse en contacto conmigo a través de Instagram (@daliamentv) o en el mail aitziber\_alonso@hotmail.com





## Sobreactuación

El grupo municipal del PSE-EE en el Ayuntamiento ha llegado a un acuerdo con el de EH Bildu en virtud del cual este grupo votará afirmativamente los presupuestos municipales. Un acuerdo presupuestario que EH Bildu pidió que fuera por escrito. También con el Partido Popular se alcanzó un acuerdo, verbal, que garantizaba el apoyo a los Presupuestos. Los representantes de ambas formaciones políticas eran perfectamente conocedoras de esta situación. Unos, EH Bildu, pusieron el foco en unas partidas determinadas de las Cuentas Municipales. Transición energética, euskera, bolsas de empleo, etc. El PP planteó la inclusión de otras como la relacionada con la accesibilidad.

Esta es la realidad. Las razones por las cuales los responsables del Partido Popular en Álava y en Euskadi decidieron organizar en torno a esta situación, estrictamente municipal y referida a la aprobación de los Presupuestos, una escena en la que se habló, en referencia a los socialistas, de 'fechoría política', 'inmoralidad', en la que se 'clavaron dagas por la espalda', corresponden a otros ser explicadas. Diremos en todo caso que, como mínimo, se abusó de la sobreactuación por parte de los 'populares'.

Los socialistas de Iruña de Oca, su representación municipal, buscamos acuerdos para sacar adelante los Presupuestos del Municipio. Los socialistas de Iruña de Oca seguiremos empeñados en acordar decisiones, en compartir las cuestiones que afectan a los vecinos y vecinas. En actuar desde la responsabilidad y nuestro compromiso con Iruña de Oca.

En todo caso y al margen de la polémica es necesario dejar constancia de que quien ha querido trabajar, quién así lo solicitó, ha podido hacerlo. Pero es evidente que asumir responsabilidades requiere trabajo. Tiempo. Dedicación. Y ha quedado demostrado que no todos han estado dispuestos a implicarse en la tarea. Otros se han preocupado más por entorpecer que por construir. Por enturbiar deliberadamente la gestión municipal pensando, no en el bien común, sino más bien en recoger más adelante unos réditos políticos a los que, consideramos, no se han hecho merecedores.

PSE-EEK Udalean duen udal-taldea EH Bildurenarekin akordio batera iritsi da, eta, horren arabera, talde horrek

baiezko botoa emango die udal aurrekontuei. Aurrekontuei buruzko akordio bat, EH BILDUK idatziz aurkezteko eskatu zuena. Alderdi Popularrarekin ere akordio bat lortu zen, ahozkoa, Aurrekontuen babesa bermatzen zuena. Bi alderdi politikoetako ordezkariak oso ondo ezagutzen zuten egoera hori. Batzuek, EH Bilduk, Udal Kontuetako partida jakin batzuetan jarri zuten fokua. Trantsizio energetikoa, euskara, lan-poltsak, etab. PPK beste batzuk sartzea planteatu zuen, hala nola irisgarritasunarekin lotutakoak.

Hau da errealitatea. Beste batzuei dagokie azaltzea zergatik erabaki zuten Arabako eta Euskadiko Alderdi Popularreko arduradunek egoera horren inguruan eszena bat antolatzea. Egoera hori udalarena da soilik, eta aurrekontuak onartzeari buruzkoa. Bertan, sozialistei erreferentzia eginez, "gaiztakeria politikoaz", "immoralitateaz" hitz egin zen eta "puñalak bizkarretik sartu ziren". Nolanahi ere, gutxienez gehiegikeriaz jokatu zuten popularrak '.

Iruña Okako sozialistek, udal ordezkariak, Udalerriko Aurrekontuak aurrera ateratzeko akordioak bilatu zituzten. Iruña Okako sozialistek erabakiak adosten eta bizilagunei eragiten dieten gaiak partekatzen jarraituko dute. Iruña Okarekiko erantzukizunetik eta gure konpromisotik jar-dutea.

Nolanahi ere, eta polemika alde batera utzita, argi utzi behar da lan egin nahi izan duenak, hala eskatu zuenak, egin ahal izan duela. Baina argi dago erantzukizunak hartzeko lana behar dela. Denbora. Dedicazioa. Eta frogatuta geratu da denak ez direla prest egon lanean inplikatzeko. Beste batzuk gehiago arduratu dira oztopatzeaz eraikitzeaz baino. Udal-kudeaketa nahita lausotzeagatik, guztion onerako izan beharrean, aurrerago, gure ustez, merezi ez dituzten etekin politikoak jasotzeko pentsatuz.



## Noches de bohemia y de ilusión

Un verso nostálgico y prometedor como título. Te estarás preguntado, ¿qué tiene que ver el amor o el desamor con la política? Encontrarás la respuesta a lo largo del artículo de EAJ-PNV. Para comenzar, y antes de adentrarnos en las infidelidades municipales, hablaremos de una gestión municipal atascada. ¿Lleváis meses esperando un permiso? ¿Consultáis y no recibís

respuestas? Bienvenidos/bienvenidas al Ayuntamiento de Iruña de Oca. ¿A qué se debe? A la comodidad de quienes gobiernan, a la ausencia de liderazgo, a la mala planificación, a la falta de interés y al rechazo a la mejora. Es decir: a la mala gestión que todos y todas conocemos. Esto, afecta a Trespuentes, Villodas, Nanclares, Ollávarre, Montevite, Subillavide y los Llanos, con deficiencias ámbitos como el orden y la limpieza, ¿Qué tienen en común? El responsable de limpieza municipal, es decir, el alcalde de Iruña de Oca.

Por otra parte, como hemos anunciado en varias ocasiones, el PNV defiende las oficinas y cajeros en las zonas rurales, así como el servicio presencial para quien lo necesite. No podemos permitir que los bancos ninguneen a la población, y como decía Juan Carlos Medina, compañero y Senador “hay que respetar los derechos de la ciudadanía, habiten donde habiten”. El grupo municipal de EAJ-PNV es fiel a sus principios, estamos para mejorar el municipio y rechazamos jugar al ComeCocos del equipo de gobierno; ya han hincado la rodilla.

Este artículo se redacta a finales de febrero, con cero comisiones para hablar de presupuestos y con casi tres meses de retraso ¿Por qué? Porque el alcalde está más preocupado de colocar un respaldo para no caerse de la silla en las próximas elecciones que en la gestión municipal.

Llegados a este punto, debemos regresar al tema que estabas esperando y que hemos introducido al inicio del artículo. El último desenlace: el PSOE le “ha puesto los cuernos” al PP con EH Bildu. Una pena que no esté todo el proceso grabado, ya que daría para realizar un reality show. Esta noticia no era una sorpresa. Ya vimos que a ellos les bastaba cambiar un millón de euros de las arcas municipales por un alcalde y darles carta blanca nuevamente. Siendo conscientes de que el alcalde actual era el escudero del anterior y, por mucho que se empeñen en blanquearlo y maquillarlo, es una realidad: estaba metido en el ajo. Vemos que este nuevo acuerdo empieza con mariposas en el estómago, pero, después de dos años de coqueteo, siguen sin afrontarse los grandes problemas con responsabilidades municipales como son las infraestructuras, la vivienda, la limpieza, el alumbrado, la gestión diaria, la legalidad, . . . y seguiremos demandándolo. Resumiendo: tres años de legislatura sin avances, con mayor derroche presupuestario y con un equipo de gobierno con carta de libertad por el resto de agrupaciones, a excepción de EAJ-PNV, la única alternativa para gobernar.

¿Quieres más información? Contacta en [pnviruna@gmail.com](mailto:pnviruna@gmail.com) Síguenos en Facebook [www.facebook.com/eajpnvirunaOka](http://www.facebook.com/eajpnvirunaOka).

Bertso nostalgiko eta oparoa izenburu gisa. Zure buruari galde-tuko diozu: zer zerikusi du maitasunak edo desamodioak politikarekin? EAJ-PNVren artikuluan aurkituko duzu erantzuna.

Hasteko, udal desleialtasunetan sartu aurretik, udal kudeaketa tratabu bati buruz hitz egingo dugu. Hilabeteak daramatzazue baimen baten zain? Kontsulta egiten duzue eta ez duzue erantzunik jasotzen? Ongi etorri Iruña Okako Udaletxera.

Zer dela eta? Gobernatzen dutenen erosotasunari, lidergorik ezari, plangintza txarrari, interes faltari eta hobekuntzari uko egiteari. Hau da, denok ezagutzen dugun kudeaketa txarrari. Horrek Tresponde, Billodari, Langraizi, Ollávarrerri, Monteviteri, Subillavideri eta Lautadei eragiten die, ordena eta garbitasuna bezalako eremu eskasekin. Zer dute komunean? Udaleko garbiketaren arduraduna, hau da, Iruña Okako alkatea.

Bestalde, behin baino gehiagotan iragarri dugunez, EAJk landa-eremuetakoko bulegoak eta kutxazainak defendatzen ditu, baita aurrez aurreko zerbitzua ere, behar duenarentzat. Ezin dugu onartu bankuek herritarrak baztertzea, eta Juan Carlos Medina lankide eta senatariak zioen bezala, “herritarren eskubideak errespetatu behar dira, bizi diren lekuan bizi direla ere”.

EAJ-PNVren udal taldea leiala da bere printzipioekin, udalerrira hobetzeko gaude eta uko egiten diogu gobernu taldearen “buru-haustera” jokatzeari; dagoeneko belauniko jarri dira. Artikulu hau otsailaren amaieran idatzi zen, aurrekontuez hitz egiteko zero komisio egin zirenean eta ia hiru hilabeteko atzerapenarekin. Zergatik? Izan ere, alkatea kezkatuago dagoelako hurrengo hauteskundeetan aulkitik ez erortzeaz, udal kudeaketan baino. Puntu honetara iritsita, espero zenuen eta artikulua hasieran sartu dugun gaira itzuli behar dugu. Azkena: PSOEek adarrak ipini dizkio PPri EH Bildurekin. Pena prozesu osoa grabatuta ez egotea, reality show bat egiteko emango bailuke. Albiste honek ez gaitu ustekabeen harrapatu. Antzeman genuenez, nahikoa zuten udaleko diru-kutxatik milioi bat euro alkate baten truke aldatzea eta berriro karta zuria ematea. Egungo alkatea aurrekoaren ezkutaria zela jakinda, eta nahiz eta zuritzen eta makillatzen tematu, errealitate bat da: jakitun zen.

Akordio berri hau maitale berriek urdailean sentitzen dituzten nerbioekin hasi zen, baina, bi urteko limurtzeen ondoren, udal erantzukizunekin erlaziozuzen arazo handiei aurre egin gabe jarraitzen dute, hala nola azpiegiturak, etxebizitza, garbiketara, argiteria, eguneroko kudeaketa, legezketasuna eta abar., eta gu gurera jarraituko dugu: benetan ardura duena exijitzen. Laburbilduz: hiru urteko legegintzaldia aurrerapenik gabe, aurrekontuetan diru gehiago xahututa eta gainerako taldeek askatasun-gutuna duten gobernu talde batekin, EAJ-PNV izan ezik, gobernatzeko aukera bakarra.

Informazio gehiago nahi duzu? Kontaktatu [pnviruna@gmail.com](mailto:pnviruna@gmail.com) helbidean.

Jarrai gaitzazu Facebooken [www.facebook.com/eajpnvirunaOka](http://www.facebook.com/eajpnvirunaOka).

EAJ-PNV IRUÑA OKA Beti zuekin



## La daga en la espalda... y el serrín en el cerebro

Que polémica más estéril y cuantas palabras insidiosas y denigrantes, brotaron de la boca del “Cervantes” de la política Vasca, Carlos Iturzaiz. Según este cerebritito, Iruña Oka se estaría convirtiendo en un territorio Comanche, donde rojos y soberanistas estarían cimentando las bases para una república independiente. La realidad sin embargo es otra. Creemos necesario aplicar un cambio profundo a la praxis de trabajo en el Ayuntamiento, dejando atrás el infructuoso y paradójico acuerdo de gobierno entre PSOE-PP para dar comienzo a un nuevo curso, donde TODOS los grupos municipales puedan participar y aportar tanto ideas como trabajo para el correcto desarrollo de nuestro municipio. Por consiguiente, es una falacia afirmar que exista un pacto secreto entre el PSOE y Ehbildu, (y mucho menos con el PP). Lo único que realmente se ha producido, es la supresión de una Junta de Gobierno bipartidista que ha sido reemplazada por una Junta de Portavoces de todos los grupos políticos. En otras palabras, más democracia y mayor participación.

También ha ocurrido algo que en política municipal resulta siempre positivo y recomendable para los intereses de la comunidad: un acuerdo presupuestario. O sea, como gastar el dinero público de la manera más adecuada y consensuada posible.

No son por lo tanto entendibles, las agresiones verbales y los insultos de quienes, no se nos olvide, son los herederos directos del Franquismo. No podemos admitir que se nos tilde de “proetarras” y de terroristas cuando nuestra tarea aquí es únicamente la de trabajar, sin compenso personal alguno, por y para la comunidad. Igual que San Jesús María Guinea, que tanto difamamos y vapuleamos y que habría renunciado a las dietas de sus “numerosos” sillones (aunque por imperativo legal) y que sólo recibe un miserable sueldo de director Foral que no alcanza ni los 85.000€ anuales... “Cuando la hipocresía comienza a ser de muy mala calidad, es hora de comenzar a decir la verdad” Brecht.

Esta nueva etapa más colaborativa, no implicará en ningún caso que perdamos nuestro espíritu crítico o que renunciemos a nuestras reivindicaciones. Continuaremos

atentos a todo lo que ocurre a nuestro alrededor y denunciaremos públicamente todo aquello que nos parezca ilícito o injusto, como siempre hemos hecho.

Sin ir más lejos, estamos reclamando para que se abran expedientes sancionadores a los responsables de ingentes vertidos de tierra, sin previa licencia, en la zona de la torre de Vayagiien y en Faconor. Que se avance en la ordenanza de ruidos y en la creación de bolsas de trabajo y que se cree un órgano de gestión ampliado de Arrate y de Santa Catalina. Que se optimice y racionalice la gestión del Consorcio de Limpieza y jardines... .

Y finalmente, me alegra comunicar que en breve, esperamos poder disponer nuevamente, en Langraiz, de un espacio de trabajo abierto a todos y a todas, para el desarrollo de actividades sociales, culturales y políticas.

Para tus aportaciones: (irunaokaehbildu2@gmail.com)

---

Elkarlanerako etapa berri honek ez du inola ere ekarriko gure espiritu kritikoa galtzea edo gure aldarrikapenei uko egitea. Gure inguruan gertatzen den guztiari adi jarraituko dugu, eta publikoki salatuko dugu legez kontrakoa edo bidegabea iruditzen zaigun guztia.

Urrutira joan gabe, Vayaguengo dorrearen inguruan eta Faconorren lizentziarik gabeko lur-isurketa izugarrien erantzuleei zehapen-espeditenteak irekitzeko eskatzen ari gara. Zaraten ordenantzan eta lan-poltsen sorreran aurrera egitea, eta Arrateko eta Santa Katalinako kudeaketa-organo zabaldua sortzea. Garbiketeta eta Lorategien Partzuergoaren kudeaketa optimizatu eta arrazionalizatzea.

Eta, azkenik, laster Langraizen berriz ere guztiontzat irekita egongo den lan-gune bat izatea espero dugu, gizarte-, kultura- eta politika-jarduerak garatzeko.

Zure ekarpenetarako: (irunaokaehbildu2@gmail.com)



## El fin de una etapa

Todo tiene un principio y un final. Desde 2004 el PP en Iruña de la Oca ha estado apoyando al Psoe con compromiso y lealtad no siendo en ciertos momentos



una tarea fácil pero sí en un clima de entendimiento, porque siempre hemos pensado que ante todo somos personas (que nos conocemos todos) y después, están los partidos políticos que cada uno representa. Han sido 18 años tomando parte de las decisiones, ayudando a la transformación de este municipio, mejorando el bienestar de los vecinos y vecinas, hemos trabajado defendiendo los intereses del Ayuntamiento, hemos tenido la responsabilidad de apoyar al gobierno municipal con aciertos y errores, por ellos pedimos disculpas, teniendo claro que nuestro trabajo se basaba en la paz social, la estabilidad y demostrar una eficaz gestión.

Esto ha llegado a su fin, todos los y las concejales del Partido Popular que durante todos estos años han dado su confianza y su sacrificio tomando parte de este gobierno sabrán entender que se haya tomado la decisión de romper este pacto con el Psoe del que nunca hizo falta rubricar nada para darle validez, pero los acontecimientos que se llevan produciendo en las últimas semanas han hecho que se cree un clima de desconfianza y de radicalismo y que sean el detonante para decir hasta aquí hemos llegado, además el Psoe ha dejado entrar a Bildu por la puerta de atrás, acordando por la espalda unos presupuesto que según palabras del alcalde lo único que les piden es firmar, ya lo veremos, porque a día de hoy todavía no se ha convocado ninguna comisión para tratarlos y ya estamos a finales de febrero cuando se escribe este artículo.

Con todo esto, se cierra una etapa y empieza otra, porque también se ha disuelto la Junta de Gobierno Local donde el partido popular ha colaborado estos años, poniendo como excusa que se sustituye por la reciente creada Junta de Portavoces, resaltar que la Junta de Gobierno es un órgano colegiado que se nombra libremente por el Alcalde dando cuenta al pleno de sus acuerdos y la Junta de Portavoces es un órgano meramente consultivo del Alcalde, también iremos viendo como funciona el Ayuntamiento de esta manera.

Para terminar decir que nuestra decisión de apartarnos del equipo de gobierno, se ha tomado pensando en el bien de nuestro municipio, que ha sido un acto de valentía y que el tiempo pondrá a cada uno en su sitio y será el que juzgue, pero os aseguramos que el Partido Popular de Iruña de Oca seguirá luchando con fuerza y libertad por y para sus vecinos y vecinas que son lo realmente importante.

Podéis contactar con nosotros en [irunaoca@ppalava.com](mailto:irunaoca@ppalava.com)



## La extraña pareja

Debido a la triste y dura realidad de los últimos años (COVID), desde nuestro grupo político considerábamos que no era el momento de poner zancadillas, que tod@s debíamos remar UNID@S. Eso nos valió innumerables críticas.

Según EHBildu, este año sí se dan las circunstancias necesarias para alcanzar un acuerdo con el PSOE, debe de ser que una PANDEMIA no era suficiente para aparcar las diferencias.

Desde el PSOE nos venden que son los mismos presupuestos de los últimos años y que ningún grupo político ha pedido nada para aprobarlos, excepto nosotr@s. Por otro lado EHBildu publicita a bombo y platillo que le han aceptado partidas por un valor de 466.000 €. ¿A quién creer?. El PSOE, se justifica vendiéndonos unos presupuestos donde añaden partidas milagrosas que subirán impuestos y recortarán en otras más básicas e importantes.

Nos tiene un poco descolocado el grupo político EHBildu por un lado nos venden este pacto por su solidaridad y por otro unen su voto a VOX y al PP en contra de LA REFORMA LABORAL.

Porque votaron NO a:

- NO al aumento de Salario.
- NO a reducir la precariedad laboral.
- NO a las mejoras en los Ertes.
- NO a las restricciones en los contratos temporales.

Y con su no votaron SÍ, entre otras cosas, a:

- Que los contratos fueran indefinidamente temporales.
- A que los Convenios caduquen.

Porque no debemos olvidar que esta Reforma ha salido por el error de un Diputado del bloque de Derechas y no por el apoyo de muchos de los Partidos a los que se les llena la boca diciendo que buscan la Solidaridad, ese día la dejaron escondida.

Nos despedimos deseándoos una buena y prudente vuelta a la normalidad.

<https://www.facebook.com/podemosahaldugu.iruna-deoca>

Mail: [podemosirunadeoca@gmail.com](mailto:podemosirunadeoca@gmail.com)



por Mila Manzanal

# El espino albar y sus propiedades

El espino albar (*Crataegus laevigata* y/o *Crataegus monogyna*) es un arbustillo espinoso con flores blancas, que nacen agrupadas y dan lugar a pequeños frutos rojos llamados «peras de pájaro». También se le llama espino blanco o majuelo:

- El espino albar florece muy pronto. Para el mes de abril suele estar empezando a florecer.
- Sus flores se recogen antes de que hayan florecido totalmente, cuando asoman sus bolitas blancas y se han empezado a desarrollar algunas flores.
- Se secarán en sitio oscuro y aireado, sobre una tela, bien extendidas, para que conserven su color y todas sus propiedades.
- Su infusión se puede tomar a la mañana y a la noche.
- Sus frutos son también muy beneficiosos. Se pueden comer crudos, o hacer un brebaje con ellos metiéndolos en orujo y dejándolos macerar unos meses. Se tomará una cucharadita a las mañanas.
- Sus hojas se pueden recolectar e incluir en las ensaladas.

Las propiedades asociadas al espino albar son muy diversas. Son cardiotónicas y sus efectos vasodilatadores pueden resultar muy útiles en caso de arritmias cardíacas.

- La infusión de espino blanco, por sus propiedades cardiotónicas, y sus efectos vasodilatadores, puede resultar útil en caso de arritmias cardíacas. Además, suaviza los problemas asociados a la angina de pecho, gracias a su acción hipotensora.



- El hiperosido y la vitexina (flavonoides) actúan como reguladores del ritmo cardíaco, disminuyendo las palpitaciones del corazón, en personas con ansiedad y nerviosismo.
- Actúa de forma general sobre el sistema circulatorio, aumentando el flujo coronario, garantizando al músculo cardíaco, un aporte mayor de sangre oxigenada, (prevención de anginas de pecho)
- Ejerce una actividad sedante del sistema central, asegurando así, un notable efecto en los estados de nerviosismo e irritabilidad, ansiedad, y en trastornos del sueño.
- Reduce el colesterol, y es muy eficaz para limpiar las arterias, mejorar, y desinfla las piernas

Si se está tomando algún tratamiento para el corazón, es recomendable consultar al médico antes de tomarlo. En todo caso, al contrario de lo que sucede con los medicamentos de síntesis, el espino albar no provoca dependencia, ni efectos secundarios, (somnolencia diurna, pérdida de memoria...).

## lectura

**Una historia ridícula**

Marcial es un hombre exigente, con don de palabra, y orgulloso de su formación autodidacta. Un día se encuentra con una mujer que le fascina y reúne todo aquello que le gustaría tener: buen gusto, alta posición, relaciones con gente interesante. Marcial necesita contarnos su historia de amor, el despliegue de sus talentos para conquistarla, su estrategia para desbanicar a los otros pretendientes y sobre todo qué ocurrió cuando fue invitado a una fiesta en casa de su amada.

**Luis Landero**

**Cuentos para entender el mundo**

Estamos ante un libro que contiene 38 cuentos para todas las edades. Se trata de una serie de historias que nos harán replantearnos el mundo, que nos aportarán valores en sus moralejas. El autor ha recuperado una serie de cuentos antiguos, algunos ya casi perdidos, adaptados a los tiempos actuales. El libro está principalmente orientado para todos aquellos que siguen siendo niños aunque los adultos les obliguen a disimularlo

**Eloy Moreno**



## de temporada

**Un respiro para el sistema digestivo**

Por una enfermedad, una época de excesos o un problema de salud o bucal, el sistema digestivo a veces necesita un respiro. Y la mejor forma de dárselo es siguiendo una dieta blanda.

¿En qué consiste? Es una dieta de fácil digestión, indicada para aquellos casos en los que el sistema digestivo requiere realizar el mínimo esfuerzo

¿Cuándo se recurre a ella? Se prescribe cuando el sistema digestivo está comprometido por diversas causas: intoxicaciones alimentarias, gastroenteritis, patologías digestivas, problemas bucales... además de en momentos concretos en los que se requiere que el aparato digestivo no trabaje tanto como, por ejemplo, en los post-operatorios

¿Qué alimentos incluye? Se incluyen alimentos fáciles de digerir, exentos de grasas, ácidos, fibra y condimentos, que puedan irritar el tracto digestivo y/o aumentar las secreciones gástricas. Los platos deben ser sencillos y estar exentos de grasa, por lo que resulta ideal cocinar los alimentos al vapor, hervidos o en papillote.

## en el recuerdo





# TAILLERRAK ASTE SANTUAN

7 - 14  
urte

*Magia eta zirko tailerrak,  
esku-lanak, herri kirolak,  
magia ikuskizuna...*

Izenemateak Martxoaren 31ra arte, 10etatik  
14etara Kultur Etxean. Tfnoa. 945361536.  
[pilar@irunaoca.eus](mailto:pilar@irunaoca.eus)

Apirilaren  
19-22a

10 -13etara

INTXAMINISTRO DE IGURIA DE OCA



IRUÑA OKA OZDALA

Prezioa :  
20,00€/umeko